

المملكة العربية السعودية
وزارة التعليم العالي
جامعة الملك عبد العزيز
كلية الآداب والعلوم الإنسانية
قسم اللغة العربية

صورة المرأة في الأمثال العربية حتى نهاية القرن الخامس الهجري دراسة تحليلية

The Women's in the Arabian Representation in Arabian
Proverbs Until the End of the Fifth Century Hijra

إعداد
دعاء بنت رضا سراج علاف

بحث مقدم كجزء من متطلبات
الحصول على درجة الماجستير من قسم اللغة العربية

المستخلص:

إن صورة المرأة في الأمثال العربية القديمة هي إحدى الصور التي تجذب الاهتمام، وتثير العديد من التساؤلات عن ماهيتها؛ لما لها من أثر في الثقافة العربية حتى اليوم، حيث إنها جزء من الموروث الثقافي الذي يشكل العقل العربي. وكون الموضوع لم يُبحث بهذه الطريقة سابقاً زاد من أهميته؛ إذ أدت هذه الطريقة إلى إدراك مزيد من ال تفاصيل عن صورتها قديماً، بما تحويه من إيجابيات وسلبيات تعبر عن قيم العرب ومعتقداتهم حولها. وقد خص البحث الأمثال القديمة في محاولة لتقصي رؤية أدبية اجتماعية صادقة، نابعة من عمق المجتمع والأدب؛ لما للأمثال من علاقة وطيدة بالجانبين. وقد اتبع البحث دراسة أسلوبية للأمثال تحاول تحليل الأنماط اللغوية بها؛ للوصول إلى بعض وظائفها الأسلوبية. وقد اعتمد على الأمثال القديمة من الجاهلية إلى القرن الخامس الهجري؛ لحصر مادة الدراسة، وباعتبار أن تلك المدة تمثل رؤية عربية خالصة للمرأة. وتقتصر هذه الأمثال التي شكلت مادة البحث على ما ذكرت فيه المرأة صراحة في نص المثل أو مورده، مع الجمع بين الروايات المتعددة له، ونقل ما يفيد منها؛ لاستخراج الصفات المشتركة فيها. وقد جاءت الدراسة في مقدمة تبيّن أهمية الموضوع ومنهجه ومصادره، ومدخل اهتم بالتأصيل المعرفي للأمثال وما كُتب حولها. ثم ثلاثة فصول، تناول الأول منها صورة المرأة عموماً في الأمثال، وذلك من خلال مبحثين: الأول: عن صورتها الإيجابية، والثاني: عن الصورة السلبية، ثم يتناول الفصل الثاني صورة المرأة قريبة الرجل، في أربعة مباحث، لأربعة أدوار هامة تعيشها المرأة، وهي: الزوجة، والأم، والابنة، وذوات القرابات الأخرى. ويتناول الفصل الثالث تحليلاً لغوياً للأمثال في أربعة مباحث، تدور حول المثل والاتصال اللغوي، والانزياح، وبلاغة النحو بين الجملة والسياق، والصورة. ثم الخاتمة التي ذكرت فيها نتائج البحث.

Abstract:

The picture of women in old Arab proverbs attracts attention and many question about its nature, as it has great effect on Arabic culture until now. It is a part of the cultural inheritance that forms Arab mind. As this issue wasn't researched previously in this way, it became important to understand details about her life in the past, which contains positivisms and negativisms expresses the values and thoughts of Arabs around her. The research cared for old proverbs to try to reach a true social literary view, arises of the deepness of society any literature, as proverbs connected strongly to both sides. The research handled stylistic study for proverbs, which tries to analyze its linguistic styles to reach some of the stylistic functions on it. It has depended on old proverbs books since pre-Islamic time to 5 A.H. to limit the study and as this period reflect a pure Arab view about women. It limits to texts and proverbs that mentioned women clearly and combined between the different narrations for it and mentioned what can be useful to extract the joint features on them. The study has a preface that shows the importance of the topic, its methodology and its sources and an introduction interested in cognitive rooting of proverbs and what was written about it. After that there is three chapters. The first deals with women's view in general on proverbs in two topics: the first topic about the positive picture and the second about thenegative picture. The second chapter is about the picture of woman related to man in four topics for four main rules played by women: wife, mother, daughter and other relatives. The third chapter deals with linguistic analysis for proverbs in five topics, around the proverb and lingual contact, displacement, grammatical rhetoric between sentence and context and picture. In addition to the epilogue that mentioned the results of the research.